



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 3823-2:2003

01-september-2003

Nadomešča:

SIST EN 23823-2:2000

---

**Dentistry - Rotary bur instruments - Part 2: Finishing burs (ISO 3823-2:2003)**

Dentistry - Rotary bur instruments - Part 2: Finishing burs (ISO 3823-2:2003)

Zahnheilkunde - Rotierende Bohrinstrumente - Teil 2: Finierer (ISO 3823-2:2003)

Art dentaire - Instruments rotatifs de fraisage - Partie 2: Fraises a finir (ISO 3823-2:2003)  
**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3823-2:2003**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf1b6f732b/sist-en-iso-3823-2-2003>

---

**ICS:**

11.060.25      Zobotehnični instrumenti      Dental instruments

**SIST EN ISO 3823-2:2003**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3823-2:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 3823-2**

May 2003

ICS 11.060.20

Supersedes EN 23823-2:1991

English version

## Dentistry - Rotary bur instruments - Part 2: Finishing burs (ISO 3823-2:2003)

Art dentaire - Instruments rotatifs de fraisage - Partie 2:  
Fraises à finir (ISO 3823-2:2003)

Zahnheilkunde - Rotierende Bohrinstrumente - Teil 2:  
Finierer (ISO 3823-2:2003)

This European Standard was approved by CEN on 23 April 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bf732b/sist-en-iso-3823-2-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**EN ISO 3823-2:2003 (E)****Foreword**

This document (EN ISO 3823-2:2003) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2003.

This document supersedes EN 23823-2:1991.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**Endorsement notice**

The text of ISO 3823-2:2003 has been approved by CEN as EN ISO 3823-2:2003 without any modifications.

**(standards.iteh.ai)**

NOTE Normative references to International Standards are listed in Annex ZA (normative).

[SIST EN ISO 3823-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003>

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 1797-1	1992	Dental rotary instruments — Shanks — Part 1: Shanks made of metals.	EN ISO 1797-1	1995
ISO 3696	1987	Water for analytical laboratory use - Specification and test methods	EN ISO 3696	1995
ISO 6360-1	1985	Dentistry — Number coding system für rotary instruments — Part 1: General characteristics.	EN 26360-1	1990
ISO 6360-2	1986	Dentistry — Number coding system für rotary instruments— Part 2: Shape and specific characteristics.	EN 26360-2	1991
ISO 8325	1985	Dental rotary instruments — Test methods.	EN 28325	1990
ISO 13402	1995	Surgical and dental hand instruments — Determination of resistance against autoclaving, corrosion und thermal exposure.	EN ISO 13402	2000

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3823-2:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
3823-2

Second edition  
2003-05-15

---

---

**Dentistry — Rotary bur instruments —  
Part 2:  
Finishing burs**

*Art dentaire — Instruments rotatifs de fraisage —*

*Partie 2: Fraises à finir*

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3823-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003>



Reference number  
ISO 3823-2:2003(E)

© ISO 2003

**ISO 3823-2:2003(E)****PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3823-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003>

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



# Contents

Page

Foreword.....	viii
Introduction .....	ix
<b>1 Scope.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Classification.....</b>	<b>1</b>
<b>4 Symbols .....</b>	<b>1</b>
<b>5 Requirements .....</b>	<b>2</b>
<b>5.1 Material.....</b>	<b>2</b>
<b>5.2 Shape.....</b>	<b>2</b>
<b>5.3 Dimensions and number of blades .....</b>	<b>2</b>
<b>5.4 Run-out.....</b>	<b>33</b>
<b>5.5 Cleaning, disinfection and sterilization .....</b>	<b>33</b>
<b>5.6 Neck strength .....</b>	<b>33</b>
<b>6 Test procedure .....</b>	<b>33</b>
<b>6.1 Shape.....</b>	<b>33</b>
<b>6.2 Dimensions and number of blades .....</b>	<b>33</b>
<b>6.3 Run-out.....</b>	<b>33</b>
<b>6.4 Corrosion resistance (in accordance with ISO 13402) .....</b>	<b>34</b>
<b>6.5 Neck strength .....</b>	<b>34</b>
<b>7 Quality control.....</b>	<b>42</b>
<b>7.1 Sampling .....</b>	<b>42</b>
<b>7.2 Acceptance quality level (AQL) .....</b>	<b>42</b>
<b>8 Labelling.....</b>	<b>42</b>
<b>9 Packaging .....</b>	<b>42</b>
Figure 1 — Spherical, steel finishing burs .....	3
Figure 2 — Bud, steel finishing burs .....	4
Figure 3 — Cylindrical, steel finishing burs .....	5
Figure 4 — Flame, steel finishing burs .....	6
Figure 5 — Egg, steel finishing burs .....	7
Figure 6 — Conical, steel finishing burs .....	8
Figure 7 — Interproximal, steel finishing burs.....	9
Figure 8 — Spherical, carbide finishing burs .....	10
Figure 9 — Bud, carbide finishing burs.....	11
Figure 10 — Cylindrical, carbide finishing burs.....	12
Figure 11 — Flame, short, carbide finishing burs .....	13

## ISO 3823-2:2003(E)

Figure 12 — Flame, long, carbide finishing burs.....	14
Figure 13 — Egg, carbide finishing burs .....	15
Figure 14 — Conical, sharp edge, regular, carbide finishing burs .....	16
Figure 15 — Conical, sharp edge, head length above 6,5 mm, carbide finishing burs .....	17
Figure 16 — Conical, rounded edge, regular, carbide finishing burs.....	18
Figure 17 — Conical, rounded edge, head length above 7,5 mm, carbide finishing burs .....	19
Figure 18 — Pear, short, carbide finishing burs .....	20
Figure 19 — Pear, long, carbide finishing burs .....	21
Figure 20 — Interproximal, carbide finishing burs.....	22
Figure 21 — Bullet, carbide finishing burs.....	23
Figure 22 — Torpedo, cylindrical, head length 5 mm, carbide finishing burs .....	24
Figure 23 — Torpedo, cylindrical, head length 6 mm, carbide finishing burs .....	24
Figure 24 — Torpedo, cylindrical, head length 8 mm, carbide finishing burs .....	25
Figure 25 — Torpedo, cylindrical, head length 10 mm, carbide finishing burs .....	25
Figure 26 — Torpedo, conical, head length 5 mm, carbide finishing burs.....	26
Figure 27 — Torpedo, conical, head length 6 mm, carbide finishing burs.....	27
Figure 28 — Torpedo, conical, head length 8 mm, carbide finishing burs.....	28
Figure 29 — Torpedo, conical, head length 10 mm, carbide finishing burs.....	29
Figure 30 — Cylindrical, rounded edge, head length 6 mm, carbide finishing burs .....	30
Figure 31 — Cylindrical, rounded edge, head length 8 mm, carbide finishing burs .....	31
Figure 32 — Cylindrical, end hemispherical, carbide finishing burs .....	31
Figure 33 — Inverted conical, carbide finishing burs .....	32
Figure 34 — Conical, rounded edge, carbide finishing burs .....	32
Table 1 — Spherical, steel finishing burs: Dimensions and number of blades .....	3
Table 2 — Bud, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	4
Table 3 — Cylindrical, steel finishing burs: Dimensions and number of blades .....	5
Table 4 — Flame, steel finishing burs: Dimensions and number of blades .....	6
Table 5 — Egg, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	7

Table 6 — Conical, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	8
Table 7 — Interproximal, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	9
Table 8 — Spherical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	10
Table 9 — Bud, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	11
Table 10 — Cylindrical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	12
Table 11 — Flame, short, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	13
Table 12 — Flame, long, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	14
Table 13 — Egg, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	15
Table 14 — Conical, sharp edge, regular, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	16
Table 15 — Conical, sharp edge, head length above 6,5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	17
Table 16 — Conical, rounded edge, regular, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	18
Table 17 — Conical, rounded edge, head length above 7,5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	19
Table 18 — Pear, short, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	20
Table 19 — Pear, long, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	21
Table 20 — Interproximal, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	22
Table 21 — Bullet, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	23
Table 22 — Torpedo, cylindrical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	24
Table 23 — Torpedo, cylindrical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	24
Table 24 — Torpedo, cylindrical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	25
Table 25 — Torpedo, cylindrical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	25
Table 26 — Torpedo, conical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.	26
Table 27 — Torpedo, conical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.	27
Table 28 — Torpedo, conical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.	28
Table 29 — Torpedo, conical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	29
Table 30 — Cylindrical, rounded edge, head length 6 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	30

## ISO 3823-2:2003(E)

Table 31 — Cylindrical, rounded edge, head length 8 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	31
Table 32 — Cylindrical, end hemispherical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	31
Table 33 — Inverted conical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	32
Table 34 — Conical, rounded edge, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades .....	32
Table 35 — Spherical, steel finishing burs: Test loads .....	35
Table 36 — Bud, steel finishing burs: Test loads.....	35
Table 37 — Cylindrical, steel finishing burs: Test loads.....	35
Table 38 — Flame, steel finishing burs: Test loads .....	36
Table 39 — Egg, steel finishing burs: Test loads.....	36
Table 40 — Conical, steel finishing burs: Test loads .....	36
Table 41 — Interproximal, steel finishing burs: Test loads .....	36
Table 42 — Spherical, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 43 — Bud, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 44 — Cylindrical, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 45 — Flame, short, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 46 — Flame, long, carbide finishing burs: Test loads.....	38
Table 47 — Egg, carbide finishing burs: Test loads.....	38
Table 48 — Conical, sharp edge, regular, carbide finishing burs: Test loads.....	38
Table 49 — Conical, sharp edge, head length above 6,5 mm, carbide finishing burs: Test loads .....	38
Table 50 — Conical, rounded edge, regular, carbide finishing burs: Test loads .....	38
Table 51 — Conical, rounded edge, head length above 7,5 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	39
Table 52 — Pear, short, carbide finishing burs: Test loads .....	39
Table 53 — Pear, long, carbide finishing burs: Test loads.....	39
Table 54 — Interproximal, carbide finishing burs: Test loads .....	39
Table 55 — Bullet shape, carbide finishing burs: Test loads .....	39
Table 56 — Torpedo, cylindrical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40
Table 57 — Torpedo, cylindrical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40
Table 58 — Torpedo, cylindrical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40
Table 59 — Torpedo, cylindrical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40

Table 60 — Torpedo, conical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Test loads .....	40
Table 61 — Torpedo, conical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Test loads .....	40
Table 62 — Torpedo, conical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Test loads .....	41
Table 63 — Torpedo, conical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Test loads .....	41
Table 64 — Cylindrical, rounded edge, head length 6 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	41
Table 65 — Cylindrical, rounded edge, head length 8 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	41
Table 66 — Cylindrical, hemispherical, carbide finishing burs: Test loads.....	41
Table 67 — Inverted conical, carbide finishing burs: Test loads .....	41
Table 68 — Conical, rounded edge, carbide finishing burs: Test loads .....	41

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3823-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003>

## ISO 3823-2:2003(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 3823-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 4, *Dental instruments*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 3823-2:1986), which has been technically revised to contain the updated specifications for dental steel and carbide finishing burs. The specifications for steel finishing burs remain unchanged, while those for carbide finishing burs have been updated and changed in respect to bur shapes and diameters.

ISO 3823 consists of the following parts, under the general title *Dentistry — Rotary bur instruments*:

- *Part 1: Burs*
- *Part 2: Finishing burs*

## Introduction

This part of ISO 3823 is one of a series of International Standards relating to dental rotary instruments.

This second edition of ISO 3823-2 contains the updated specifications for tungsten carbide finishing burs. The specifications for steel finishing burs remain unchanged.

The various dimensional and other requirements specified for steel and carbide finishing burs are those considered important to ensure the interchangeability and safe usage of these instruments in the practice of dentistry.

The nominal diameters of the working parts listed in Tables 1 to 68 comply with the diameters specified in ISO 2157.

Attention is drawn to the ISO 6360 series, which specifies a 15-digit numbering system for the identification of dental rotary instruments of all types.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3823-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a378e70b-3d47-4e26-a6ba-80bf4bfe732b/sist-en-iso-3823-2-2003>